



汇率牌价

2014年12月1日

来源：印尼央行

货币	美元 USD	人民币 RMB	马币 MYR	新元 SGD	澳元 AUD	港元 HKD	日元 JPY	欧元 EUR	英镑 GBP
卖 (Rp)	12,325.00	2,008.34	3,600.64	9,419.90	10,413.39	1,589.42	103.65	15,337.23	19,240.56
买 (Rp)	12,203.00	1,988.46	3,561.88	9,325.23	10,306.65	1,573.63	102.58	15,182.97	19,045.22

纯金 (百克) 牌价

2014年11月/12月

日期	每克 (Rp)
28日	481,500
1日	479,500

来源：Logam Mulia-ANTAM

银行间韩元对人民币直接交易今日启动

【新华社首尔讯】韩中银行间韩元对人民币直接交易1日上午9时在韩正式启动，这是韩国离岸人民币市场发展中具有标志性意义的事件，有助于降低货币兑换和交易成本。

韩国新韩银行、友利银行、企业银行、产业银行、渣打银行、花旗银行、外换银行以及中国交通银行、中国工商银行、德意志银行、摩根大通银行、汇丰银行的韩国分行被指定为银行间外汇市场韩元对人民币直接交易做市商。这12家银行作为做市商，将在银行间外汇市场提供买卖双向报价，引导交易价格，提升市场流动性，促进韩元与人民币跨行直接交易。交易时间为平日上午9时到下午3时。

韩国负责经济事务的副总理兼企划财政部长官崔炅焕在启动仪式上表示，为了使韩元对人民币直接交易市场稳定运营，政府开发了交易系统，并将通过做市商制度为直接交易市场走入正轨提供大力支持。韩国为活跃韩元对人民币直接交易而构建基础设施，这一点意义重大，希望韩国能尽快成为与香港和新加坡比肩的世界离岸人民币市场之一。



岸人民币市场之一。

中国工商银行首尔分行总经理韩瑞祥对记者说，人民币与韩元的直接交易是韩国离岸人民币市场发展中的一

一具有标志性意义的事件，有助于降低货币兑换和交易成本，促进人民币在中韩贸易和投资中的使用。他还表示，该行作为韩国央行指定的首批人民币对韩元直接交易做市商之一，将切实履行做市商义务，助推韩国市场人民币走向活跃。

一直以来，个人或企业持韩币可在银行兑换人民币，但银行间韩元兑换人民币时则要先将韩元兑换成美元，再通过香港等地的外汇市场将美元换成人民币。今后，银行间韩元兑换人民币不再需要先兑换成美元，由此可大幅节约兑换手续费等支出。

今年7月，中国国家主席习近平访韩与韩国总统朴槿惠举行会谈，双方就建立银行间韩元对人民币直接交易机制达成一致，韩国政府此后着手设立韩元对人民币直接交易市场。

当天，崔炅焕、中国驻韩大使馆经商处公参周长亭、中国工商银行首尔分行等12家做市商代表出席了韩中银行间韩元对人民币直接交易启动仪式。

（记者 张青）

政府5年内拟兴建220万单位房屋

【点滴网雅加达讯】公共工程与人民房屋部长峇苏基·哈迪穆利约诺（Basuki Hadimuljono）11月29日在雅加达对记者说，公共工程与人民房屋部将在5年内为贫民兴建220万单位房屋。

峇苏基说，在220万单位房屋中，150万单位是公建房，其中90万单位是通过购房贷款购买的，60万单位是租屋。其余70万单位是自助式房屋，包括45万单位购房贷款自助房屋，25万单位是新自助房屋。

峇苏基说，公建房是由政府利用国家资金为低收入家庭建筑的，分别为普



通房子与组屋。公建房有部分以购房贷款购买，另有部分是租用的。因为有些贫民无能力贷款，政府就以租用方式让

贫民住。自助房是由私人开发商兴建的，为每月收入300万盾以下低收入家庭兴建的，他们以购房贷款购买。

峇苏基说：“接下来政府兴建的公建房，贫民不需要购买拥有，他们可向政府租用。该问题将由副总统尤淑夫来安排。”政府除了兴建也将对已建成的租屋进行分配。“已建成的租屋总共有569单位，有部分已分配，政府将要再分配335单位。”

根据中央统计局数据，至今还需要760万单位房屋，可是政府还未能满足。（腾飞）



油价调升推高必需品价格 部长呼民众勿抢购

【点滴网雅加达讯】当前粮食价格可能受燃油价调升和天气不寻常而上涨。贸易部长赫马特·科贝尔（Rahmat Gobel）促请民众勿抢购，以免价格涨得更高。

据Artha Graha集团11月30日发出的书面声明，贸易部长科贝尔说：“天气失常会影响粮食产量，结果市场供应受阻。另一方面，政府调升燃油价格后多多少少也促使必需品价格上涨。”

他说，根据市场视察，必需品价格相对稳定，只有若干产品如红辣椒因受天气影响而价格上涨。

为了保持价格的稳定，政府联合企业界开展廉价市场活动。但科贝尔也希望得到民众的配合，而对这种情况不作过分反应并抢购，而应按照需要购买。（小红）

10月贸易顺差2320万美元

【第6网站雅加达讯】我国10月份贸易出现2320万美元顺差。出口额达153.5亿美元，进口额153.3亿美元。同时交易量顺差3070万吨，即出口量4384万吨，而进口量只有1318万吨。

中央统计局主任Suryamin 1日说，根据12月1日的数字，10月份出口额达153.5亿美元，比9月份增加0.49%。

Suryamin说：“油气出口下降5.84%，主要是原油出口下降；而非油气10种商品的出口，增加1.8%。”Suryamin说，在非油气出口中，动物脂肪与植物油增长5.79%，棕榈仁油、机器和电器、机械与飞机机械增加20%，机动车及其部件以及手饰和珠宝21.8%。

按年率，2014年1月至10月出口额达1480.6亿美元，比去年同期降低1.06%。（腾飞）

我国草药业不惧面对东盟共同体



【爪哇邮报网雅加达讯】我国草药业不怕面对2015年东盟经济共同体。以丰富多彩的自然资源，我国草药业拥有巨大的发展潜力。

Jamu Iboe Jaya公司经理斯蒂芬（Stephen Walla）11月30日称，面对东盟经济共同体不成问题，因为我们的草药产品向来能与外国产品竞争，我国又是世界第二大药用植物生产国。

我国草药厂如此乐观，一方面也是因为政府推出“如何制作传统药物”（CPOTB）项目。该项目推动草药产品标准化，有助于提高我国草药产品竞争力。斯蒂芬表示，东盟经济共同体将扩大我国的出口市场。

然而他承认，不是所有草药厂都准备好面对东盟自由市场。有些厂企在数量或质量上不足以竞争。

此外，我国草药业还面对非法草药产品。“政府必须时常进行检查。”斯蒂芬说。（小红）

Rembang将建水泥厂年产300万吨



【SURYA网Rembang讯】印尼水泥公司在中爪哇Rembang兴建水泥厂，并将于2016年竣工，每年能生产300万吨，同东爪哇厨闽的第1、2、3与4水泥厂的生产量一样。

印尼水泥公司Rembang工程领导人Heru Indra Wijayayanto，11月29日邀请印尼记者协会东爪哇分会理事前往工程地参观，他介绍说：“水泥厂占地57公顷，可以开采的石灰山200公顷，能生产水泥达30年之久。”

Heru说，建厂从设计、施工至制造工具都依靠本国力量。为此，我国已能与外国竞争，我们采用环保技术，粉尘污染从政府规定的每立方米80mg降到每立方米50mg。

印尼水泥公司土地部主任Buswan对记者说，Rembang水泥厂拥有200公顷开采地，能生产水泥30年。东爪哇厨闽水泥厂计划将扩大开采地至500公顷，但还得等待林业部批准。倘若厨闽水泥厂扩大至500公顷，那么就能生产达130年之久。（腾飞）



TOUR CHARTER IMLEK 2015

CHINA CHARTER-IMLEK 2015

Dep. 16, 17, 18 Februari 2015

9D SHANG HAI-HANG ZHOU USD 415 ++

9D SHANG HAI-HUANG SHAN USD 515 ++

9D SHANG HAI-BEI JING USD 665 ++

9D ZHANG JIA JIE-FENG HUANG USD 610 ++

INFO TOUR

HUB: 081 9999 76270 / 08123 7659 665 / 0361-9228994

E-mail: baligreenlux@yahoo.co.id

中国-印尼货运

Expedisi China - Indonesia

亚洲太平洋有限公司(广州)

ASIA PASIFIC LTD. (GUANGZHOU)

地址：广州市同德西楼路227号外运仓库

FOREIGN TRANSLATION WAREHOUSE TONG DE 227#

XI CHA Road, Guang Zhou City, China

中国 Phone: (86-20) 36471460, 36464397 Fax: (86-20) 36464172

钟俊宏 (Mr. A Hwang) 手机: (86)13318837738

Contact: 潘永- Mr. A Yen : (62-31) 7110 1106, (62) 81 6504 1106

华语服务 Mr. Ray : (62) 81 2304 0545, lma 081233298133

旺地出售

一万二千平方米 (12,000m²)

Jl.Jatinegara Barat (H.G.B)

20 Hektar (200,000m²)

Cipanas,Cianjur Ciputri(H.G.B .P.T)

有意者请联系：陈君 08882306888